



Gebruiksaanwijzing	NL
Instructions	EN
Mode d'emploi	FR
Gebrauchsanleitung	DE
Instrucciones de uso	ES



23.0630.00.00 Nostalgic Water Kettle Ombré Red 1.5L



Gebruiksaanwijzing	NL	4
Bourgini service en garantie	NL	6
Instructions	EN	7
Bourgini service and warranty	EN	9
Mode d'emploi	FR	10
Service après-vente et garantie Bourgini	FR	12
Gebrauchsanleitung	DE	13
Bourgini Kundenservice und Garantie	DE	15
Instrucciones de uso	ES	16
Servicio postventa y garantía de Bourgini	ES	18

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- ★ Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing.
 - ★ Het apparaat kan worden gebruikt, gereinigd en onderhouden door kinderen vanaf 8 jaar indien ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd altijd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
 - ★ Het apparaat kan worden gebruikt door personen met een fysieke, zintuiglijke, mentale of motorische handicap en door personen zonder de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier te gebruiken is en indien ze de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
 - Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens gebruik.
 - Gebruik het apparaat en de toebehoren uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat en de toebehoren niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
 - Gebruik het apparaat niet als een onderdeel, toebehoren, netsnoer of stekker beschadigd of defect is. Laat een beschadigd of defect onderdeel, toebehoren, netsnoer of stekker door de leverancier of een erkend servicecentrum vervangen.
 - Gebruik het apparaat niet in de buurt van voorzieningen die water bevatten zoals badkuipen, douches en wastafels.
 - Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Als dit toch gebeurt, haal dan zo snel mogelijk de stekker uit het stopcontact. Verwijder het apparaat nooit uit water of andere vloeistoffen, voordat de stekker uit het stopcontact gehaald is. Een apparaat dat in water of andere vloeistoffen terecht is gekomen kunt u niet meer gebruiken.
 - Zorg dat er geen water in de aansluitpunten van het netsnoer en het verlengsnoer kan komen.
 - Houd het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
 - Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
 - Sluit voor extra bescherming het apparaat aan op een groep die beveiligd is door een aardlekschakelaar met een nominale aanspreekstroom van maximaal 30 mA.
 - Bedien het apparaat niet door middel van een externe tijdschakelaar of een apart afstandsbedieningssysteem.
 - Wikkel het netsnoer en een eventueel verlengsnoer altijd volledig af. Zorg dat het netsnoer en een eventueel verlengsnoer niet over de rand van een werkblad hangen, dat deze niet per ongeluk verstrengeld kunnen raken en dat niemand er over kan struikelen.
 - Trek niet aan netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
 - Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.
 - Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak.
 - Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen. Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vlammen.
 - Zorg dat uw handen droog zijn voordat u het apparaat aanraakt.
 - Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat monteren of demonteren

en voordat u reinigings- en onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat gaat uitvoeren.

- Motor apparaten: pas op voor scherpe en/of bewegende delen. Houd uw handen tijdens gebruik, reiniging en onderhoud uit de buurt van de bewegende delen.
- Verwarmingsapparaten: wacht totdat het apparaat is afgekoeld voordat u de behuizing en de onderdelen van het apparaat aanraakt.

Wees extra voorzichtig tijdens reiniging en onderhoud.

TOEPASSING

- Met de waterkoker kan alleen water worden gekookt, het apparaat is ongeschikt voor het koken van andere vloeistoffen.
- Gebruik uitsluitend kraanwater. Gebruik nooit water met koolzuur!

KENMERKEN

De waterkoker heeft de volgende kenmerken:

- Aan/uit-schakelaar met verlichte aan/uit-indicator
- Waterniveau-indicator
- Deksel
- Filter

PLAATS VAN HET APPARAAT

- Plaats het apparaat op een stabiel, vlak en spatvrij oppervlak dat bestand is tegen hitte.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom het apparaat is voor het ontsnappen van de warmte en voor voldoende ventilatie.
- Bedek het apparaat niet.
- Zorg ervoor dat de waterkoker niet in contact kan komen met brandbaar materiaal.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen.
- Zorg ervoor dat kinderen geen toegang hebben tot opgeborgen apparaten.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- **Het deksel van het apparaat moet zorgvuldig gesloten worden tijdens gebruik. Als het deksel niet goed sluit, dan werkt de stoomafslag niet!**
- Wees voorzichtig met heet water en stoom om brandwonden te vermijden.
- Gebruik alleen de bij het apparaat geleverde basis.
- Haal het apparaat nooit van de basis als het ingeschakeld is.
- Schakel het apparaat uitsluitend in wanneer het apparaat met voldoende kraanwater is gevuld.
- Als de waterkoker in gebruik is, dan mag deze niet worden verplaatst.
- Let er voor dat u het apparaat inschakelt op dat

het waterniveau zich altijd tussen de minimum- en maximumaanduiding op de waterniveau-indicator bevindt. Als u er meer water in doet, dan zal de waterkoker overkoken. Heet water spuit dan mogelijk met kracht over de rand heen.

EERSTE GEBRUIK

- Reinig het apparaat en de toebehoren. Zie het gedeelte "Reiniging".
- Haal de waterkoker van de basis.
- Vul de waterkoker met kraanwater tot de maximummarkering op de waterniveauindicator.
- Kook het water. Zie het gedeelte "Water koken".
- Gebruik het zojuist gekookte water niet voor consumptie of iets anders. Laat het afkoelen en giet het vervolgens weg.

WATER KOKEN

- Haal het apparaat altijd van de basis voor u het met kraanwater vult.
- Vul de waterkoker met water tot het waterniveau zich tussen de minimum- en de maximumaanduiding op de waterniveau-indicator bevindt.
- Sluit het deksel en plaats de waterkoker terug op de basis.
- Schakel het apparaat in door de aan/uit-schakelaar op "I" te zetten. De aan/uitindicator gaat aan. Het apparaat begint met water koken.
- Als het water gekookt is schakelt het apparaat automatisch uit. De aan/uitindicator gaat uit.
- Zet de aan/uit-schakelaar in positie "O" om het proces te onderbreken.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder de stekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om het apparaat te reinigen.
- Controleer het apparaat regelmatig op mogelijke schade.
- Maak de buitenzijde van de waterkoker schoon met een zachte, vochtige doek. Daarna grondig drogen met een droge doek.
- Maak de basis schoon met een schone, droge doek.

ONTKALKEN

Wanneer ontkalken

- Na elke 25 keer gebruik moet de waterkoker worden ontkalkt.
- Schade veroorzaakt door het niet regelmatig ontkalken van het apparaat wordt niet gedekt door de garantie.

Ontkalkingsmiddel

- Ontkalk uitsluitend met een geschikt ontkalkingsmiddel. Dit staat op de verpakking van het ontkalkingsmiddel aangegeven. Geschikte ontkalkingsmiddelen zijn verkrijgbaar in o.a. de supermarkt en huishoudzaken.
- De leverancier is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door ontkalkingsmiddelen.
- Gebruik geen azijn of azijnconcentraat of citroenzuur voor het ontkalken.

Procedure ontkalken

- Verwijder de stekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Vul de waterkoker met geschikt ontkalkingsmiddel en laat het middel inwerken.
- Spoel de waterkoker grondig met schoon water.
- Volg de aanwijzingen op de verpakking van het ontkalkingsmiddel.

AFVALVERWIJDERING

Elektrische apparaten, accessoires en hun verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze zoveel mogelijk worden hergebruikt. Gooi deze materialen dus niet bij het huisvuil. Alleen voor landen van de EU:



Volgens de Europese WEEE richtlijn 2002/96/EG voor afdanken van elektrische en elektronische oude apparaten moeten niet meer bruikbare apparaten apart worden ingezameld en op een milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

BOURGINI SERVICE EN GARANTIE

Garantie wordt verleend gedurende 2 jaar vanaf de aankoop datum volgens de kassabon, welke tevens het garantiebewijs is. Voor garantie wendt u zich tot de winkelier. Geen garantie voor defecten welke het gevolg zijn van verkeerd gebruik, ondeskundige demontage, schade door vallen, stoten e.d. en schade door niet tijdig ontkalken van apparaten welke met water worden gebruikt. Indien bij een bepaald product specifieke garantievoorwaarden worden vermeld, hebben deze prioriteit boven de algemene voorwaarden. De garantie is niet van toepassing op gevolgschade. Voor vragen over het gebruik van het product kunt u onze website raadplegen www.bourgini.com

DISCLAIMER

Wijzigingen voorbehouden; specificaties kunnen zonder opgave van redenen worden gewijzigd.

SAFETY INSTRUCTIONS

- ★ Read these instructions carefully before use and keep them in a safe place.
- ★ This appliance may be used, cleaned and serviced by children older than 8 years of age provided they are supervised by a person responsible for their safety. Keep the appliance and the power cord away from children younger than 8. Children are not allowed to play with the appliance. Children should always be monitored to prevent them from playing with the appliance.
- ★ The appliance may be used by persons with a physical, sensory, mental or motor disability and by persons without the necessary experience and knowledge, provided they are supervised by a person responsible for their safety, or when they are given instructions on how to safely use the appliance and if understand the dangers that come with the use of the appliance.

- This appliance is only intended for normal household use.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- Only use the appliance and accessories for their intended purposes. Do not use the appliance and accessories for any other purposes than those described in the instructions.
- Do not use the appliance when a part, accessory, the power cord or plug is damaged or defective. Only let the supplier or an acknowledged service centre replace a damaged or defective part, accessory, power cord or plug.
- Do not use the appliance near facilities containing water, such as bath tubs, showers and wash basins.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid. If this nevertheless happens, unplug the appliance from the wall socket as soon as possible. Never remove the appliance from water or other liquids before unplugging it from the wall socket. You can no longer use an appliance that has been immersed in water or other liquids.
- Make sure that water cannot get into the connection points of the power cord nor the extension cord.
- Always keep the power cord away from heat sources, oil and sharp edges.
- Always check, before use, that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate of the appliance.
- For extra safety, connect the appliance to a group protected by a residential current operated circuit breaker with a nominal operating current of max. 30 mA.
- Never operate the appliance by means of an external time switch or a separate remote control system.
- Always unroll the power cord and extension cord (when applicable) fully. Make sure that the power cord and extension cord (when applicable) do not dangle over the edge of the worktop to prevent them from becoming entangled or somebody accidentally tripping over them.
- Do not unplug the appliance by pulling the power cord.
- Always unplug the appliance when not in use.
- Do not use the appliance outdoors. Place the appliance on a stable and level surface.
- Keep the appliance away from heat sources. Do not place the appliance on hot surfaces or near open flames.
- Make sure your hands are dry before you touch the appliance.
- Unplug the appliance before assembling or disassembling it and before cleaning or servicing the unit.
- Engine driven appliances: beware of sharp and/or moving parts. Always keep your hands away from the moving parts when using, cleaning or servicing the appliance.



- Heating devices: wait until the appliance has cooled down before you touch the housing and parts of the unit.

Be extra careful during cleaning and servicing.

APPLICATION

- The kettle may only be used to boil water. The appliance is not suitable for boiling other liquids.
- Use only tap water. Never use carbonated water!

FEATURES

The kettle has the following features:

- On/off switch with illuminated on-off indicator
- Water level indicator
- Lid
- Filter

PLACEMENT OF THE APPLIANCE

- Place the appliance on a stable, level and spatter-free heat-resistant surface.
- Make sure there is enough space around the appliance for the heat to escape and for sufficient ventilation.
- Do not cover the appliance.
- Make sure the kettle does not come into contact with flammable materials.
- Keep the appliance away from heat sources.
- Make sure that children have no access to stored appliances.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- **The lid of the kettle must be closed during use. When the lid is not properly closed, the steam cut-off will not work!**
- Be careful with hot water and steam so as to avoid burns.
- Only use the base that came with the appliance.
- Never take the kettle off the base when it is switched on.
- Only switch the appliance on once the kettle is filled with sufficient tap water.
- Do not move the kettle when it is in use.
- Make sure the water level is always between the minimum and maximum markings on the water level indicator before switching on the appliance. If you exceed the maximum water level, the kettle will boil over and hot water could be forcefully sprayed over the edge.

FIRST USE

- Clean the appliance and accessories. See the section titled "Cleaning".
- Remove the kettle from the base.
- Fill the kettle with tap water to the maximum marking on the water level indicator.
- Boil the water. See the section titled "Boiling water".
- Do not use the water you just boiled for consumption or anything else. Allow it to cool and then pour it down the drain.

BOILING WATER

- Always remove the appliance from the base before filling it with tap water.
- Fill the kettle with water until the water level is somewhere between the minimum and maximum markings on the water level indicator.
- Close the lid and place the kettle on the base.
- Switch the kettle on by turning the on/off switch to "I". The on/off indicator light will illuminate. The appliance will start to boil the water.
- Once the water has boiled, the kettle will automatically switch off and the on/off indicator light will go out.
- Turn the on/off switch to position "O" to interrupt the boiling process.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance and wait for it to cool down.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not use any acidic or abrasive cleaning products to clean the appliance.
- Do not use sharp objects to clean the appliance.
- Check the appliance for possible damage on a regular basis.
- Clean the exterior of the kettle with a soft, moist cloth. Then dry it thoroughly with a dry cloth.
- Clean the base using a clean, dry cloth.

DESCALING

When to descale?

- The kettle needs to be descaled after every 25 uses.
- Damage caused to the appliance through irregular descaling is not covered by the warranty.

Descaler

- Only use a suitable descaler to descale the kettle. This will be indicated on the packaging of the descaler. Suitable descalers are available in supermarkets and stores selling household items.
- The supplier is not responsible for damage caused by descalers.
- Do not use vinegar, vinegar concentrate or citric acid to descale the kettle.

Descaling procedure

- Unplug the appliance and wait for it to cool down.
- Fill the kettle with a suitable descaler and let the agent settle in.
- Thoroughly rinse the kettle with clean water.
- Follow the instructions on the descaler packaging.

WASTE DISPOSAL

Electrical appliances, accessories and their packaging must be reused as much as possible in an environmentally sound manner. Do not dispose of these items together with your normal rubbish. Only for EU countries:



According to the European 2002/96/EG WEEE Guideline on the disposal of old electric and electronic appliances, the appliances that are no longer used must be collected and recycled in an environmentally sound manner.

BOURGINI SERVICE AND WARRANTY

The warranty is valid for a period of 2 years from the date of purchase as stated on your purchase receipt, which also your proof of warranty. Please turn to your retailer to claim your warranty. The warranty shall not apply if the product is subjected to incorrect use,, improperly disassembled, damaged by falls, impacts or similar, or if damage is caused due to failure to descale in good time products that are manufactured for use with water. Should a certain product be provided with specific warranty terms and conditions, these shall receive priority over general terms and conditions. The warranty shall not apply to indirect damages. Should you have any questions regarding the use of the product, please consult our website at www.bourgini.com

DISCLAIMER

Changes reserved; specifications are subject to change without stating grounds for doing so.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ★ Lisez attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation. Conservez le mode d'emploi.
- ★ Cet appareil peut être utilisé, nettoyé et entretenu par des enfants à partir de 8 ans sous la supervision d'un adulte responsable de leur sécurité. Tenez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Surveillez toujours les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- ★ L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur et par des personnes ne disposant pas de l'expérience et des connaissances nécessaires à condition qu'elles soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles reçoivent des instructions sur la façon d'utiliser cet appareil en toute sécurité et

qu'elles comprennent les dangers qui vont de pair avec son utilisation.

- Cet appareil est uniquement conçu pour un usage ménager.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- Utilisez l'appareil et ses accessoires uniquement pour l'usage pour lequel il est conçu. N'utilisez pas l'appareil et les accessoires pour un usage autre que ceux décrits dans le mode d'emploi.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'un de ses composants, un accessoire, le cordon ou la fiche sont endommagés ou défectueux. Faites remplacer un composant, accessoire, cordon ou fiche endommagés ou défectueux par le fournisseur ou un réparateur agréé.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'éléments contenant de l'eau tels que baignoires, douches et lavabos.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Si cela se produit, débranchez immédiatement l'appareil de la prise de courant. Ne sortez jamais l'appareil hors de l'eau ou autre liquide avant d'avoir débranché la fiche de la prise de courant. Vous ne pouvez plus utiliser un appareil qui est tombé dans l'eau ou un autre liquide.
- Évitez que l'eau ne puisse pénétrer dans les points de connexion du cordon et de la rallonge.
- Tenez le cordon à l'écart de sources de chaleur, de produits huileux et de rebords coupants.
- Avant emploi, vérifiez toujours que le voltage de votre domicile correspond au voltage indiqué sur la plaque d'identification de l'appareil.
- Pour une meilleure protection, branchez l'appareil sur un groupe protégé par un disjoncteur avec une tension nominale de 30 mA maximum.
- N'alimentez pas l'appareil au moyen d'une minuterie externe ou d'un système séparé de commande à distance.
- Déroulez toujours entièrement le cordon et éventuellement la rallonge. Veillez à ce que le cordon et éventuellement la rallonge ne pendent pas sur le rebord d'un plan de travail, qu'ils ne risquent pas de s'emmêler et que personne ne risque de se prendre les pieds dedans.
- Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Débranchez la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur. Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité d'un feu ou de flammes.
- Veillez à avoir les mains bien sèches lorsque vous touchez l'appareil.
- Débranchez la fiche de la prise de courant avant de monter ou de démonter l'appareil et avant d'effectuer des opérations de nettoyage ou d'entretien.
- Appareils motorisés : faites attention aux parties acérées et/ou mobiles. Pendant l'emploi, le nettoyage et l'entretien, ne touchez pas les parties mobiles.
- Appareils de chauffage : attendez que l'appareil ait refroidi avant de toucher le coffrage et les pièces.

Soyez particulièrement vigilant lors du nettoyage et de l'entretien.

APPLICATION

- Cette bouilloire électrique sert uniquement à faire bouillir de l'eau et n'est pas conçue pour mettre à chauffer d'autres liquides.
- Utilisez uniquement de l'eau du robinet. N'utilisez jamais d'eau gazeuse !

CARACTÉRISTIQUES

La bouilloire électrique a les caractéristiques suivantes :

- Interrupteur marche/arrêt avec voyant lumineux marche/arrêt
- Indicateur du niveau d'eau
- Couvercle
- Filtre

OÙ DISPOSER L'APPAREIL

- Placez l'appareil sur une surface stable, plane et protégée des éclaboussures, qui résiste à la chaleur.
- Il doit y avoir assez de place autour de l'appareil pour permettre à la chaleur de s'échapper et pour assurer une bonne ventilation.
- Ne pas recouvrir l'appareil.
- Veillez à ce que la bouilloire électrique ne rentre pas en contact avec une matière inflammable.
- Tenez l'appareil à l'écart de sources de chaleur.
- Veillez à ce que les enfants n'aient pas accès aux appareils rangés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

- **Le couvercle de l'appareil doit être soigneusement fermé lorsqu'il est mis en marche. Si le couvercle ne ferme pas bien, l'évacuation de la vapeur ne se fait pas correctement !**
- Soyez prudent avec l'eau bouillante et la vapeur pour éviter tout risque de brûlure.
- Utilisez uniquement le socle fourni avec la bouilloire.
- Ne retirez jamais la bouilloire de son socle quand elle est allumée.
- Allumez uniquement la bouilloire lorsque l'appareil contient suffisamment d'eau du robinet.
- Il ne faut pas déplacer la bouilloire électrique lorsqu'elle est mise en marche.
- Avant d'allumer l'appareil, vérifiez que le niveau d'eau se situe toujours entre la marque du minimum et du maximum. Si vous mettez trop d'eau, la bouilloire débordera. De l'eau brûlante risque alors d'être projetée à l'extérieur de la bouilloire.

PREMIÈRE UTILISATION

- Nettoyez l'appareil et ses accessoires. Voir la rubrique « Nettoyage ».
- Retirez la bouilloire de son socle.
- Remplissez la bouilloire d'eau du robinet jusqu'au niveau maximum de l'indicateur de niveau.
- Faites bouillir l'eau. Voir la rubrique « Faire bouillir de l'eau ».
- N'utilisez pas l'eau qui vient de bouillir pour la consommation ou un autre usage. Laissez-la refroidir puis jetez-la.

FAIRE BOUILLIR DE L'EAU

- Retirez toujours la bouilloire de son socle pour la remplir d'eau.
- Remplissez la bouilloire d'eau du robinet jusqu'à ce que le niveau d'eau soit entre le niveau minimum et le niveau maximum de l'indicateur de niveau.
- Fermez le couvercle et reposez la bouilloire sur son socle.
- Allumez l'appareil en mettant l'interrupteur marche/arrêt sur la position « I ». Le voyant lumineux de marche/arrêt s'allume. La bouilloire met l'eau à chauffer.
- Une fois l'eau bouillie, la bouilloire s'éteint automatiquement. Le voyant marche/arrêt s'éteint.
- Mettez l'interrupteur marche/arrêt sur la position « 0 » pour interrompre le fonctionnement.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez la fiche de la prise de courant et attendez que la bouilloire ait refroidi.
- Ne plongez jamais la bouilloire dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de nettoyants agressifs ni de produits à récurer pour nettoyer la bouilloire.
- N'utilisez pas d'objets tranchants pour nettoyer la bouilloire.
- Vérifiez régulièrement que la bouilloire n'est pas endommagée.
- Nettoyez l'extérieur de la bouilloire à l'aide d'un chiffon doux et humide. Séchez-la ensuite soigneusement à l'aide d'un linge sec.
- Nettoyez le socle à l'aide d'un linge propre et sec.

DÉTARTRAGE

Quand détartrer

- La bouilloire électrique doit être détartrée toutes les 25 utilisations.
- Les dégâts dus au manque de détartrage régulier de la bouilloire ne sont pas couverts par la garantie.

Détartrant

- Détartrer uniquement à l'aide d'un détartrant prévu à cet effet. Vous trouverez toutes informations nécessaires sur l'emballage du détartrant. Les détartrants adéquats sont disponibles notamment dans les supermarchés et les magasins de produits ménagers.
- Le fournisseur n'est pas responsable des dégâts provoqués par un détartrant.
- N'utilisez pas de vinaigre ni de concentré de vinaigre ou d'acide citrique pour le détartrage.

Procédure de détartrage

- Débranchez la fiche de la prise de courant et attendez que la bouilloire ait refroidi.
- Remplissez la bouilloire d'un détartrant approprié et laissez le produit agir.
- Rincez la bouilloire soigneusement à l'eau claire.
- Respectez le mode d'emploi indiqué sur l'emballage du détartrant.

COLLECTE DES DÉCHETS

Les appareils et accessoires électriques ainsi que leurs emballages doivent autant que possible être recyclés en tenant compte de l'environnement. Par conséquent, ne jetez pas ces matériaux avec les ordures ménagères. Uniquement pour les pays de l'UE :



Conformément à la directive européenne 2002/96/EG DEEE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques, les appareils ne pouvant plus être utilisés doivent être collectés et soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

SERVICE APRÈS-VENTE ET GARANTIE BOURGINI

Le ticket de caisse fait office de bon de garantie et vous permet de bénéficier d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat. Pour la garantie, veuillez vous adresser au magasin où vous avez effectué votre achat. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation et d'un démontage non effectué par un professionnel agréé. Vous ne pouvez bénéficier en outre de la garantie si vous faites tomber votre appareil ou si vous le cognez, et si vous ne détartrez pas à temps les appareils nécessitant l'utilisation d'eau. Les conditions de garantie spécifiques concernant un produit particulier prévalent sur les conditions de garantie générales. La garantie ne couvre pas les dommages indirects. Pour toute question relative à l'utilisation du produit, vous pouvez vous reporter sur notre site Web www.bourgini.com

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans notification préalable.

SICHERHEITSHINWEISE

- ★ Diese Gebrauchsanleitung vor der Benutzung des Geräts bitte sorgfältig durchlesen. Die Gebrauchsanleitung danach aufbewahren.
- ★ Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt, gereinigt und gepflegt werden, allerdings nur unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit zuständig ist. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder immer beaufsichtigen und darauf achten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ★ Das Gerät kann von Personen mit körperlichen, sensorischen, mentalen oder motorischen Einschränkungen und von Personen ohne Vorkenntnisse und Erfahrungen benutzt werden, allerdings nur unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit zuständig ist, oder sofern sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch

des Gerätes erhalten und die Gefahren, die von der Benutzung ausgehen, verstehen.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät und die Zubehörteile dürfen nur zweckgebunden benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät und die Zubehörteile niemals für andere als die in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke.
- Bei Schäden an einem Element, einem Zubehörteil, am Netzkabel oder am Stecker darf das Gerät nicht benutzt werden. Beschädigte oder defekte Elemente, Zubehörteile, Netzkabel oder Stecker sollten nur vom Lieferanten oder von einem anerkannten Kundendienst ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorrichtungen, die Wasser enthalten, wie Badewannen, Duschen oder Waschbecken.
- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Sollte dies doch einmal passieren, müssen Sie schnellstmöglich den Netzstecker ziehen. Das Gerät niemals aus dem Wasser oder aus anderen Flüssigkeiten herausnehmen, solange der Stecker noch in der Steckdose steckt. Ein Gerät, das ins Wasser oder in sonstige Flüssigkeiten gefallen ist, können Sie nicht mehr benutzen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Anschlusspunkte von Netzkabel und Verlängerungskabel gelangen kann.
- Das Netzkabel darf nicht in die Nähe von Wärmequellen, Öl oder scharfkantigen Gegenständen gelangen.
- Kontrollieren Sie vor Gebrauch immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Für eine zusätzliche Sicherung sollte das Gerät an eine Gruppe angeschlossen werden, die durch einen Erdschlussschalter mit einem Ansprechstrom von maximal 30 mA gesichert ist.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mithilfe einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernbedienung.
- Netzkabel und ein eventuelles Verlängerungskabel immer vollständig abwickeln. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel und ein eventuelles Verlängerungskabel nicht von der Arbeitsplatte herunterhängen, sodass

jemand sich darin verfangen oder darüber stolpern könnte.

- Nicht am Netzkabel ziehen, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen möchten.
- Den Stecker auch aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
- Das Gerät nicht im Freien benutzen. Das Gerät auf eine stabile und ebene Fläche stellen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen. Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen stellen und von offenem Feuer fernhalten.
- Das Gerät nur mit trockenen Händen anfassen.
- Ziehen Sie immer zuerst den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät zusammensetzen oder auseinandernehmen und wenn Sie das Gerät reinigen oder pflegen.
- Bei motorbetriebenen Geräten: Achten Sie auf scharfe und/oder bewegende Teile. Achten Sie darauf, dass Ihre Hände bei der Benutzung, Reinigung und Pflege nicht zu nah an die bewegenden Teile kommen.
- Bei Geräten, die heiß werden: Lassen Sie das Gerät immer abkühlen, ehe Sie das Gehäuse und die einzelnen Teile berühren. Lassen Sie bei Reinigung und Pflege besondere Vorsicht walten.

ANWENDUNG

- Mit dem Wasserkocher kann nur Wasser erhitzt werden. Das Gerät eignet sich nicht für das Kochen von anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie ausschließlich Leitungswasser. Verwenden Sie niemals Wasser mit Kohlensäure!

PRODUKTMERKMALE

Der Wasserkocher hat die folgenden

Produktmerkmale:

- An/Aus-Schalter mit Kontrollleuchte
- Wasserstandsanzeige
- Deckel
- Filter

AUFSTELLORT DES GERÄTS

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene und spritzfreie Oberfläche, welche hitzebeständig ist.
- Achten Sie darauf, dass sich rund um das Gerät genügend Freiraum befindet, damit die Wärme entweichen kann und die Belüftung ausreichend ist.
- Decken Sie das Gerät niemals ab.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserkocher nicht mit brennbarem Material in Berührung kommen kann.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keinen Zugang zu Orten haben, an denen die Geräte aufbewahrt werden.

ERGÄNZENDE SICHERHEITSHINWEISE

- **Der Deckel des Wasserkochers muss während des Gebrauchs sorgfältig geschlossen sein. Wenn der Deckel nicht richtig geschlossen ist, funktioniert die Dampfstopp-Automatik nicht! Kontrollieren**
- Seien Sie vorsichtig mit heißem Wasser und Dampf, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur die zum Gerät gehörende Basis.
- Nehmen Sie das Gerät niemals von der Basis ab, wenn es eingeschaltet ist.
- Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn sich ausreichend Leitungswasser darin befindet.
- Wenn der Wasserkocher in Gebrauch ist, darf er nicht versetzt werden.
- Bitte achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass sich der Wasserstand zwischen dem Minimum und dem Maximum auf der Wasserstandsanzeige befindet. Wenn Sie mehr Wasser einfüllen, wird das Wasser im Wasserkocher überkochen. Dann könnte kochendes Wasser heftig über den Rand hinausspritzen.

ERSTGEBRAUCH

- Gerät und Zubehör vor dem Erstgebrauch reinigen. Siehe dazu unter "Reinigung".
- Wasserkocher von der Basis abnehmen.
- Wasserkocher bis zum Maximum der Wasserstandsanzeige mit Leitungswasser füllen.
- Wasser zum Kochen bringen. Siehe unter "Wasser kochen".
- Das auf diese Weise erhitzte Wasser nicht zum Trinken oder für sonstige Zwecke benutzen. Wasser abkühlen lassen und wegschütten.

WASSER KOCHEN

- Nehmen Sie das Gerät immer von der Basis ab, ehe Sie es mit Wasser füllen.
- So viel Wasser in den Wasserkocher einfüllen, dass auf der Wasserstandsanzeige ein Wasserstand zwischen Minimum und Maximum angezeigt wird.
- Deckel schließen und Wasserkocher wieder auf die Basis stellen.
- Gerät einschalten, indem Sie den An/Aus-Schalter auf "I" stellen. Die An/Aus-Kontrollleuchte leuchtet auf. Das Wasser wird im Gerät erhitzt.
- Wenn das Wasser gekocht hat, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Die An/Aus-Kontrollleuchte geht aus.
- Stellen Sie den An/Aus-Schalter auf die Position "O", um den Kochvorgang zu unterbrechen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Zur Reinigung des Geräts niemals ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel verwenden.
- Zur Reinigung des Geräts niemals scharfe Gegenstände verwenden.
- Kontrollieren Sie das Gerät regelmäßig auf eventuelle Beschädigungen.
- Die Außenseite des Wasserkochers können Sie mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Danach mit einem trockenen Tuch gründlich abtrocknen.
- Die Basis mit einem sauberen, trockenen Tuch reinigen.

ENTKALKEN

Wie oft entkalken?

- Nach jeweils 25 Anwendungen sollte der Wasserkocher entkalkt werden.
- Schäden, die aufgrund einer nicht regelmäßig durchgeführten Entkalkung des Geräts aufgetreten sind, fallen nicht unter die Garantie.

Entkalkungsmittel

- Entkalken Sie den Wasserkocher ausschließlich mit dazu geeigneten Entkalkungsmitteln. Die entsprechenden Hinweise finden Sie auf der Verpackung des Entkalkungsmittels. Geeignete Entkalkungsmittel sind in Supermärkten und Drogerien erhältlich.
- Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch Entkalkungsmittel verursacht wurden.
- Verwenden Sie niemals Essig, Essigessenz oder Zitronensäure zum Entkalken.

Vorgehensweise beim Entkalken

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Füllen Sie den Wasserkocher mit einem geeigneten Entkalkungsmittel und lassen Sie es einwirken.
- Spülen Sie den Wasserkocher gründlich mit sauberem Wasser aus.
- Die Anweisungen auf der Verpackung des Entkalkungsmittels befolgen.

ENTSORGUNG

Elektrische Geräte, Zubehörteile und ihre Verpackungen müssen umweltschonend entsorgt und nach Möglichkeit wiederverwendet werden. Werfen Sie diese Materialien daher nicht in den Hausmüll. Nur für EU-Länder:



Gemäß der Europäischen WEEE- Richtlinie 2002/96/EG zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen nicht mehr funktionsfähige Geräte separat eingesammelt und auf umweltfreundliche Weise recycelt werden.

BOURGINI KUNDENSERVICE UND GARANTIE

Die Garantie wird für die Dauer von zwei Jahren ab dem auf dem Kassenbon angegebenen Kaufdatum gewährt. Der Kassenbon gilt als Garantieschein. Sie können die Garantie bei dem Einzelhändler einlösen, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Die Garantie deckt keine Schäden, die durch falsche Nutzung, unsachgemäßes Auseinandernehmen, Fallenlassen, Stöße u. Ä. entstanden sind sowie Schäden an Geräten, die mit Wasser benutzt werden, die durch zu spätes Entkalken entstehen. Sofern bei einem bestimmten Produkt besondere Garantiebestimmungen angegeben werden, gelten diese vor den Allgemeinen Garantiebestimmungen. Die Garantie gilt nicht für Folgeschäden. Bei Fragen zur Anwendung des Produkts besuchen Sie bitte unsere Website: www.bourgini.com

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Änderungen vorbehalten; Produktspezifikationen können ohne Angabe von Gründen geändert werden.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ★ Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato. Conserve las instrucciones de uso.
- ★ El aparato puede ser utilizado, limpiado y cuidado por niños a partir de los 8 años siempre que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no deben jugar con el aparato. Mantenga siempre vigilados a los niños para evitar que jueguen con el aparato.
- ★ El aparato puede ser utilizado por personas con una discapacidad física, sensorial, mental o motora o por personas que no dispongan de la experiencia ni de los conocimientos necesarios siempre que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o si reciben instrucciones sobre el

uso seguro del aparato y entienden los peligros inherentes al uso del mismo.

- Este aparato está diseñado exclusivamente para el uso doméstico.
- No deje el aparato sin vigilancia durante el funcionamiento.
- Utilice el aparato y los accesorios exclusivamente para el uso previsto. No utilice el aparato ni los accesorios para ninguna otra finalidad que las descritas en el manual.
- No utilice el aparato si alguno de sus componentes, accesorios o el cable o el enchufe están dañados o son defectuosos. Si algún componente, accesorio o el cable o el enchufe están dañados o son defectuosos, deben ser sustituidos por el proveedor o por un servicio técnico autorizado.
- No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No sumerja el aparato debajo del agua o de otros líquidos. Si esto sucediera, desenchufe el aparato de la toma de corriente tan rápidamente como sea posible. No saque nunca el aparato del agua o de otros líquidos antes de haber desenchufado el aparato. Si el aparato ha estado sumergido en agua o en otros líquidos, no podrá volver a utilizarse.
- Asegúrese de que no pueda entrar agua en los puntos de conexión del cable eléctrico y del cable alargador.
- Mantenga el cable eléctrico alejado de fuentes de calor, del aceite y de bordes afilados.
- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del aparato.
- Para una protección adicional, conecte el aparato a un grupo protegido por un interruptor diferencial con una corriente residual nominal que no supere los 30 mA.
- No haga funcionar el aparato mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Desenrolle siempre totalmente el cable eléctrico y, en su caso, el cable alargador. Asegúrese de que el cable eléctrico y, en su caso, el cable alargador no cuelguen por encima del borde de una superficie de trabajo, para evitar que puedan engancharse accidentalmente y que alguien pueda tropezarse.
- No tire del cable eléctrico para desconectar el enchufe de la red eléctrica.
- Desconecte el enchufe de la red eléctrica cuando el aparato no se esté utilizando.

- No utilice el aparato en el exterior. Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor. No coloque el aparato sobre superficies calientes ni cerca de llamas abiertas.
- Asegúrese de que sus manos están secas antes de tocar el aparato.
- Desconecte el enchufe de la red eléctrica antes del montaje o el desmontaje del aparato y antes de realizar actividades de limpieza o mantenimiento en el aparato.
- Aparatos con motor: tenga cuidado con los componentes afilados o móviles. Mantenga las manos alejadas de los componentes móviles durante el uso, la limpieza y el mantenimiento.
- Aparatos calefactores: espere hasta que el aparato se haya enfriado antes de tocar la carcasa y los componentes del aparato. Extremar la precaución durante las operaciones de limpieza y mantenimiento.

APLICACIÓN

- Con este hervidor de agua solo se puede hervir agua. El aparato no es apto para hervir otros líquidos.
- Utilice exclusivamente agua del grifo. ¡No utilice nunca agua con gas!

CARACTERÍSTICAS

El hervidor de agua tiene las siguientes características:

- Interruptor de encendido/apagado con piloto luminoso de encendido/apagado
- Indicador del nivel de agua
- Tapa
- Filtro

COLOCAR EL APARATO

- Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana, a prueba de salpicaduras y resistente al calor.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del aparato para permitir que el calor escape y ofrecer suficiente ventilación.
- No cubra el aparato.
- Asegúrese de que el hervidor de agua no entre en contacto con materiales inflamables.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor.
- Asegúrese de que los niños no tengan acceso a los aparatos almacenados.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

- **La tapa del aparato debe cerrarse con cuidado durante el funcionamiento. Si la tapa no cierra bien, la emisión de vapor no funcionará correctamente.**
- Tenga cuidado con el agua caliente y el vapor para evitar quemaduras.
- Utilice únicamente la base suministrada con el aparato.
- No retire nunca el aparato de la base cuando esté encendido.
- Encienda al aparato únicamente cuando esté lleno con suficiente agua del grifo.
- El hervidor de agua no debe cambiarse de lugar cuando esté en funcionamiento.
- Antes de encender el aparato, asegúrese siempre de que el nivel del agua se encuentre entre la marca de mínimo y la marca de máximo en el indicador del nivel de agua. Si el nivel del agua está por encima de la marca de máximo, el hervidor de agua rebosará al hervir, y es posible que el agua salga despedida con fuerza por encima del borde.

USO INICIAL

- Limpie el aparato y los accesorios. Consulte la sección "Limpieza".
- Retire el hervidor de agua de la base.
- Llene el hervidor con agua del grifo hasta la marca de máximo en el indicador del nivel de agua.
- Hierva el agua. Consulte la sección "Hervir agua".
- No utilice el agua que acaba de hervir para el consumo ni para otros fines. Deje que el agua se enfríe y tírela.

HERVIR AGUA

- Retire siempre el hervidor de la base antes de llenarlo con agua del grifo.
- Llene el hervidor con agua hasta que el nivel del agua se encuentre entre la marca de mínimo y la marca de máximo en el indicador del nivel de agua.
- Cierre la tapa y vuelva a colocar el hervidor sobre la base.
- Encienda el aparato poniendo el interruptor de encendido/apagado en la posición "I". El piloto de encendido/apagado se enciende. El aparato empieza a hervir el agua.
- Cuando el agua esté hervida, el aparato se desconecta automáticamente y el piloto de encendido/apagado se apaga.
- Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición "O" para interrumpir el proceso.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato y espere hasta que este se haya enfriado.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos.
- No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos para limpiar el aparato.
- No utilice objetos afilados para limpiar el aparato.
- Compruebe periódicamente si el aparato presenta algún daño.
- Limpie el exterior del hervidor con un paño suave y húmedo. A continuación séquelo bien con un paño seco.
- Limpie bien la base con un paño limpio y seco.

DESCALCIFICACIÓN

Cuándo se debe descalcificar el aparato

- El hervidor de agua debe descalcificarse cada 25 usos.
- Los daños causados por no descalcificar periódicamente el aparato no están cubiertos por la garantía.

Producto descalcificador

- La descalcificación debe realizarse únicamente con un producto descalcificador adecuado. Las instrucciones en el envase del producto descalcificador le indicarán para qué aplicaciones puede utilizarse. Puede encontrar productos descalcificadores adecuados en, por ejemplo, supermercados o tiendas de productos para el hogar.
- El proveedor no será responsable por los daños causados por productos descalcificadores.
- No utilice vinagre, concentrado de vinagre o ácido cítrico para descalcificar el aparato.

Procedimiento de descalcificación

- Desenchufe el aparato y espere hasta que este se haya enfriado.
- Llene el hervidor de agua con un producto descalcificador apropiado y déjelo actuar.
- Aclare abundantemente el hervidor de agua con agua limpia.
- Siga las instrucciones incluidas en el envase del producto descalcificador.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Los aparatos eléctricos, accesorios y sus embalajes deben reutilizarse en la medida de lo posible de forma respetuosa con el medio ambiente. Por lo tanto, no debe eliminar estos materiales con los desechos domésticos. Solo para países miembros de la UE:



De conformidad con la directiva europea de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), 2002/96/CE, los aparatos usados que ya no puedan usarse deben recogerse por separado y reciclarse respetando el medio ambiente.

SERVICIO POSTVENTA Y GARANTÍA DE BOURGINI

El periodo de garantía tendrá una duración de 2 años a partir de la fecha de compra según el comprobante de caja, que será asimismo el certificado de garantía. Dirijase al vendedor en relación con la garantía. Los defectos derivados de un uso indebido, de un desmontaje inadecuado, de caídas, golpes o similar o por no descalcificar a tiempo los aparatos que se utilicen con agua no estarán cubiertos por la garantía. En caso de que para un determinado producto se mencionen condiciones de garantía específicas, estas condiciones específicas prevalecerán sobre las condiciones generales. La garantía no será de aplicación a daños consecuenciales. Si tiene preguntas relacionadas con el uso del aparato, le rogamos consulte nuestra página web: www.bourgini.com

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Sujeto a cambios. Las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

THE BOURGINI COMPANY

NL-4835 JB no 6

Breda

The Netherlands

December 2019 V1 23.0630.00.00